

древнеславянских литератур в Болгарии можно назвать члена-корр. БАН П. Динякова, Б. Ст. Ангелова, Ц. Вранску, проф. В. Велчева, Е. Георгиева, акад. И. Гошева, проф. И. Дуйчева, проф. Н. Дылевского, проф. В. С. Киселкова, К. Куйева, акад. И. Снегарова, акад. М. Арнаутова и др.

Всем им, терпеливо и внимательно знакомивших меня с Болгарией и болгарской наукой, от души приношу глубокую благодарность.

Д. С. Луначев

О НАУЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НИДЕРЛАНДСКИХ ЯЗЫКОВЕДОВ

(По материалам научной командировки в Нидерланды в апреле — мае 1958 г.)

Во время месячной научной командировки в Нидерланды в апреле — мае 1958 г. мне довелось ознакомиться с научно-исследовательской и научно-педагогической деятельностью нидерландских ученых в области языкознания и германской филологии. Многообразная по своим формам научная работа, проводимая нидерландскими лингвистами, представляет, несомненно, значительный интерес для советских языковедов, тем более что она до сих пор не находила отражения в нашей научной печати.

Научными центрами Нидерландов являются: Королевская Нидерландская Академия наук в Амстердаме, Фризская Академия в Леувардене (Фрисландия) и шесть университетов (три государственных — в Лейдене, Утрехте и Гронингене, городской и протестантский — в Амстердаме и католический — в Неймегене). Лингвистическими центрами при Королевской Академии наук в Амстердаме следует считать две созданные в разное время комиссии: «Диалектологическую комиссию» (существует с 1926 г.) и «Комиссию по ономастике» (организована в 1949 г.). Эти комиссии направляют и координируют всю работу по изучению современных нидерландских диалектов и возглавляют научно-исследовательскую работу в области ономастики и топонимики. Официальными органами «Диалектологической комиссии» служат «Доклады и сообщения» (с 1926 г. опубликовано 18 выпусков) и выходящий с 1949 г. периодически четыре раза в год журнал «Язык и диалект». «Комиссия по ономастике» также выпускает серию «Докладов и сообщений», посвященных преимущественно изучению местных географических названий (в настоящее время вышло в свет 11 выпусков). Обе эти комиссии работают в тесном контакте с аналогичной комиссией по топонимике и диалектологии в Бельгии, созданной в 1926 г. в г. Лувене, во главе которой стоял умерший недавно известный бельгийский диалектолог проф. Гротарс. Это сотрудничество осуществляется, в частности, путем совместной публикации нидерландскими и бельгийскими учеными периодических «Сообщений общества по ономастике в Лувене и комиссии по ономастике в Амстердаме»¹. Статьи по истории нидерландского языка и диалектологии публикуются также в «Трудах» и «Известиях» Нидерландской Академии наук.

С 1943 г. «Диалектологическая комиссия» возглавляет также большую работу по составлению «Диалектологического атласа северных и южных Нидерландов», начатую первоначально известным нидерландским диалектологом проф. Г. Клуке и его учениками в Лейдене. В настоящее время всей работой по составлению «Атласа» в Комиссии руководят крупнейшие диалектологи д-р П. Мертенс и д-р И. Даан. Публикация «Атласа» осуществляется очень медленно из-за ограниченности штата «Комиссии» и издательских трудностей. С 1926 г. по настоящее время вышло в свет всего пять выпусков «Атласа» (70 диалектологических карт). В настоящее время подготавливается к печати шестой выпуск. Срок завершения работы по составлению «Атласа» еще не установлен.

Таким образом, в Нидерландской Академии наук наибольшее внимание в области языкознания уделяется изучению местных диалектов и проблемам ономастики и топонимики. Об этом свидетельствует большое количество монографий и журнальных статей по диалектологии и ономастике, опубликованных за последние годы.

В своей работе над «Атласом» нидерландские диалектологи применяют, как правило, косвенный (анкетный) метод сплошного обследования диалектов, принятый немецкими диалектографами. Характерно, что методика их работы в корне отличается от методов, принятых бельгийскими диалектографами (в частности, проф. Бланкартом), предпринявшими параллельное издание другой серии диалектологических атласов на материале исключительно южнонидерландских (фламандско-брабантских) диалектов. Бельгийские диалектографы придерживаются прямого (устного) метода обследования диалектов, положенного в основу «Лингвистического атласа Франции» его основателем Жильероном. Нидерландские ученые являются принципиальными противниками этого метода или применяют его лишь частично, в сочетании с косвенным в целях проверки и уточнения собранного на основе анкетных данных материала. Этого комбинированного метода обследования придерживается, в частности, известный исследователь восточнонидерландских (саксонских) диалектов проф. К. Херома — директор Нижнесаксонского института Гронингенского университета. Он считает, что при применении только прямого или только косвенного ме-

¹ С 1950 г. в Лувене издается также журнал «Опота», являющийся органом международного центра по ономастике.